**Turqajosəqi ɣawinvallin, ŋaninkarɣe ɣaŋtulin, ʔilʔukamak.      Turqajosəqi  ??? оставил следы, из той норы вышел, Илукамак.**

**1. Умный я такой konʲa.    Умные  такие у меня кони.**

**- Ə-ə.     - А-а.      00:06    АММ**

2. al aɣilŋəklaŋ, imtilʔu, ləmŋinalqivlat.    Без привязи, гружённые, пошли                   следом. 00:12

3. Один раз ɣəm nalləʕitavɣəm.   Один раз меня погнали.    00:15

4. Ой, qəmak nanaratɣəm!     Ой, чуть не опрокинули меня!    00:18

5. Pilati ojik, о̄jitkə.   Отстал, питаясь, ест.   00:22

6. Tīnɣo amitʲəlqi!     Совсем отстал!      00:25

7. Tətalʲalʲʔatətkə, allə, naqam ojitkə.     Колочу его, бесполезно, только ест.  00:30

8.ʕoro inʲatʲəʔutkuj, нету.    Потом огляделся кругом, нет.   00:33

9. ʔik, atavwātʲaq kəlavəl..(qivi).  И что же, ещё и побежал.      00:37

10. ʕо̄ro paqəlqi!    Потом как увеличил скорость!        00:39

11. Qunʲas ʕinnətɣək tinakmitək, jaɣɣəpilŋu ʕivəŋ təʕarrit...(kənawwi).    Как за гриву               вцепилась, стремена крепко держу.     00:48

12. Ой, naqam sitlʲalʲqək təpətqəsirə...(tkən)!  Ой, только в седле подскакиваю! 00:53

13. Ой, təsipŋətuk, ləʔunina konʲawwi, vitku malʲīvi.     Ой, я появилась, увидел он                 лошадей, только  помедлил.

     - Ə-ə.      - А-а.      01:00      АММ

14. И, qi əlləɣən tanʲŋо̄viʔətkə!      И, а отец- таки хохочет!      01:03

15. Tikəlli: - al, əva, anaratka?     Тикылли: - Дочка, он не опрокинул тебя?   01:09

16. Tivən: - allə, qmak inanarati.    Я ответила ему: - Нет, чуть не опрокинул.    01:15

17. jenaŋ ʔu təjoʔən, ɣivlin apapanak: - Qəleqtəɣən, ŋavəlləvi maja, nanaratən ana       maŋki!        Лицом к лицу я его встретила, отец мой попросил его: - Вернись,   племянница где-то, опрокинули, наверно,  где-нибудь!        01:26

18. Təjoʔən jenaŋ, tanŋо̄viʔətkutkə.  Встретила я его, хохочет.    01:32

19.aqurilŋəklaŋ, ənŋa mətjaval..(qivlatkənawwi).  Без уздцов , так ездили.

      - Ə-ə.    - Ааа.     01:38    АММ

20. Ənki ʔak ivnin ŋavʕana: - aŋeqəka van aqurilŋəklaŋ qənʲnʲavatɣəna!   Тут и сказала ему жена: - Нельзя ведь без уздечек давать использовать их!        01:46

21. Ой, так aŋe!       Ой, так невозможно!        01:51

22. narotu mnoka tam, ой, pastuqu!       Народу много там, ой, пастухов!      01:56

23. Sa... Takranʲŋawətənti qonpə mətləmŋin...   С Са... с Такраньнавыт   вдвоём мы всегда ходили с ними.

       - a-a.      - a-a.    02:05  АММ

24. ɣəttə qun ʔa, qо̄npə əlləɣək mətləmŋin... (atkənimək).     Ты же ведь, постоянно за отцами ходили.        02:09

25. tʲamjaq konʲalʲʔəmuri ʔam, vomətʲkinamuri, wəjin pomnʲis я qaraso.     Ещё и верхом на лошадях  мы с ней ведь, это я помню хорошо.      02:18

26. - Taʕər ɣivi... ɣiviɣərŋu?    -  Cколько ле... лет?   02:23

27.  - ɣəmтin?     - Мне?          ДАМ

      - А-а.     - А-а.   02:24    АММ

28. Sisa...   Сейча....  02:25      ДАМ

29.  - Qun, tita kunʲalʲʔalatək?       - Ну ,когда на лошадях верхом ездили вы?   02:28

30. - ana taʕər ɣiviɣərŋu, awən iɣənŋinamuri, aɣərtapkamuri.      - Не знаю, по сколько     лет нам было, уже такие, смышлённые мы с ней вдвоём были.   02:35

31.  Pomnʲis vseq, ana, jətutumɣəjərʔəmuri ?      Помнишь всех, наверно, мы с ней вдвоём ровесниками были.    02:40    ДАМ

32. - ana q jətutum... (ɣəjərʔənti)?     - Наверно ж, ровес....(ницы)   02:41  АММ

33. - Tinɣa q wutinɣuvi  təstupək.    Уже ж в этом году мне сотый пошёл. 02:45 ДАМ

34. - imjaq əsto ti...?     - Уже сто бу..?      АММ

       - А-а.     - А-а.     02:47    ДАМ

35.- На следующий год сто!    02:50    АММ

36.-  Ой, и jappə tənʲutalʲʕitam...( jatətkən)!   - Ой, и ещё по тундре брожу!        ДАМ

       - А-а.        -А-а.    02:55      АММ

37. Əssŋju viʕətkulat.    Младшие все поумирали.     02:57

38. Я не могу,  təʕaqamatətkə, alʲekənk ŋavaq eŋaka i    Я не могу, обижаюсь, если     Олег меня  не берёт с собой.

       - ā-ə.      - Ааа.      03:06

39. Ən allaka нa lotəsiŋ inantətkə, я apitʲilsa.    Вот, если он меня не отвезёт на   лодочную, я обижаюсь.   03:11

40. - ʕaqamatətkə?      - Обижаешься?    03:14    АММ

41. inallatkə на lotəsni, tawət matorəŋ, oй!      Отвозит он меня на лодочную, теперь на  мотор, ой!       03:20

42. - Qun akərvika mri le... levək.    - Ну потому что же интересно ез..     ездить 03:24АММ

43. - akərvika.     - Интересно.      03:25     ДАМ

44. Qeləm təlʲʕitamjat..(ətkən) ʕəlʲwənʲnʲaq.       Зато я брожу целый день.   ДАМ

     - Ə-ə.      - Ааа.   03:29   АММ

45. asi ʕanqavi, ŋitaqav ən kivi, al arrenaŋka.     Сейчас перестал, два дня уже прошло,   не навещал.      03:33

46. awən ivətkə: - apitʲilsʲо̄ van ŋanin!    Так он и думает: - Обиделась же она!    03:38

47. ikav nutaŋ ev wis... piskom tətkurək, malʲkit təretək, waj aŋe, nutaŋənti muri.    Ещё вчера  я пещ.. пешком из тундры вернулась, с трудом пришла домой, вот это   подводит, с Нутан  мы вдвоём.   03:47

48. Ой, ploqa я так!        Ой, плохо мне так!     03:51

49. awən ivətkə: - Qeŋun tinanətkəŋavatəŋ. Так и думает: - Опять будет меня                       ругать.03:58

50. Вот ŋruqav tətatkivəŋ, al a.... alʲevətkuka.    Вот третий день пройдёт, не хо.. не            ходила  никуда.

     - mmm.      - Ммм.      04:04    АММ

51. Ой, nadadʲela toma sitʲitʲ, ə-əq.. aʕanqaka.   Ой, надоело дома сидеть, а-ах..                   скучно.

      - ā-ə.     - Аааа.     04:10     АММ

52. Qun mri amŋalvəlʔək təmeŋatək.     Потому что ведь я только в табуне                           выросла04:14

53. Ну ənŋa vasqəlʔin viʕi qlavul, jap ŋalvəlʔəti ...  Ну, так и последний муж умер, всё в      табуне.      04:19

54. Ой-й-й!      04:24

55. Ой-й-й, wasaq kəvlulʔatu təjavatkə, ɣakaŋəlʔən.    Ой-й-й, иногда  мы с ним                    кубарем катимся на оленьих упряжках.

      - А-а.      -А-а.    04:33     АММ

56. Qulen, mətəpkirətkə, na konki prijeqal vtaroj tapun.     Однажды, стали мы с ним             подъезжать, на гонки приехали во второй табун.     04:42

57. mətəpkirətkə ənŋin, vissiqot ana  ən inʲas təllək ɣanvillin, wutku vitʲtʲiqot, waj                     ɣalʲalʲʔatən.    Подъезжаем мы с ним, значит, а вездеход, наверно, вот так у входа            остановился, здесь вездеход, вот у прохода.        04:53

58. Tumsaŋtapunŋən jaq ənki putkak it...(ətkən).      И  гора нарубленных дров ещё тут         в  будке стоит.     04:57

59. Tivən, mətsemavəlqi, ojо̄j  ɣakaŋʔirran, məlləŋɣarɣar, tumu ŋо̄ninqale pəkirlat,        Я      сказала ему, приближаясь,  а столько народу на оленьих упряжках,  пять упряжек :      - Все оттуда прибыли!      05:06

60. ivi: - muri wutke, ənke məttaŋa... .   Он ответил: - Мы с тобой вдвоём отсюда,  с той      стороны  остановимся.       05:10

61. Tivən: - aŋeqəka, ʕaqvəka, qəɣi!   Я ему в ответ: - Нельзя, тесно, смотри!   05:12

62. awən tivək: - Tinɣо̄ tət... tapaqəlqivŋət!    Я так и думала: - Всё, побегут !   05:20

63. Təɣitatkənat, ŋujŋət ənkət itətkət.    Cмотрю на них, два хвоста так делают. 05:24

64. ʕitaquralʔiɣəm.        Я на упряжке с гоночными оленями.

      -ā-ə.       - А-а.     05:26       АММ

65. Ənnu ʔa ən tʲəmŋatqal.      А он на трёхгодовалом олене.    05:30

66. Ənnu janutətkə.    Он впереди.      05:33

67. vitʲtʲiqotək məttanʲʕavat ən, ənki paqəlqivɣəʔət!   Прямо с вездеходом поравнялись         мы с ним вдвоём вот, тут  как побежали они!      05:39

68. Tin təqaplun tumɣətum!    Сразу кубарем скатила мужа!    05:42

69. ŋānək iri amənʔujatikma! - təqaplun.    Туда отскочил вместе с оленьей нартой! -           сбила я его.

      - Əəə.     - Аааа.      05:47       АММ

70. И, ina tivək: - ana, təntʲawwasavən, ə.    И, уже я подумала: - Наверно, покалечила       его, э.      05:53

71. Tina aktəka mətavalŋəlatək! -  təmālʔilupəŋat ŋetaŋ.  Невозможно к тебе

       обернуться! -  тогда хорошенько поддала кнутом.     05:59

72. ivək: - Qəlalŋənika!      Говорю: - Я покажу  тебе!    06:01

73. ʕanо̄k tənvilək, təralŋatək.  Далеко я остановилась, проехала мимо дома.    06:05

74. Təlqutək, təɣitan, tivək: - awənsʲam təntʲawwasʲavən, - vitʲtʲiqotɣiŋkə təqaplun.                      Встала я, посмотрела на него, подумала: - Наверняка я покалечила его, - под             вездеход сбила.

      - Ə-ə.       - А-а.       АММ

      - И-ик (смеётся ДАМ)    06:16

75. Qutɣərŋən jatti jenalʔən.    Хутгырнын пришёл встречать.      06:20

76. Əntəwəlprina quraw təralŋavnin, īk: - Tanməŋətkə qlavul?     Оленей зятя təralŋavnin         ????, и : - Хочешь убить мужа?   06:27

77. Tivən: - ɣantʲawwatʲavlin?      Спросила его: - Я покалечила его?     06:30

78. ivi:  - allə qnut, allə ataqka.      Он ответил: - Кажется нет, ничего не случилось с              ним.         06:34

79. Ой, tivətkə qi, təntʲawwatʲavən!      Ой, я же подумала, покалечила его!  06:37

80. Vitʲtʲiqotɣiŋkə ujatuk ənin, təqalŋipənik, tətəlɣəp...., vitʲtʲiqoɣiŋkə naqam təqaplun.                Под  вездеход его нарта, верхом села я такая негодница, прямо под вездеход его       столкнула.         06:50

81. Tumsʲaŋtapuŋəlʲqe tənike.      По куче нарубленных дров прошлась.     06:54

82. - Экстрим.     06:56   АММ

83. Ой!       06:58 ДАМ

84. akərvika qi wasa!     Интересно же иногда!     07:05

85. Tivək: - awəntʲam təntʲawwasavən.    Подумала: - Наверняка покалечила я его.

      - ā-ə.       - А-а.     07:08

86. Təɣitan, tivlalʔatətkə ŋa...(nək).    Посмотрела на него, отряхивается от снега там.  07:14

87. Tivək: - Qi wəjinvan! - tivlalʔatətkə, tivətkə qi, tən... təntʲawwatʲavən.    Говорю: - Вроде ничего! - отряхивается от снега, думала же по... покалечила я его.   07:21

88. Tənitʲtʲaruvən qi qapluk!    Я ему  такой сильный удар нанесла при падении!                    07:24

89. И-и-и, təjoʔən: - Ənəq, aqiw, təntʲawwasʲavɣət?     И-и-и, подошла к нему: - Друг,               плохо, покалечила я тебя?   07:31

90. - allə.     - Нет.     07:32      муж

91. Tivən: - Ой, так pasiva tak antʲawwa... , tivətkə qun təntʲawwatʲavɣət!    Говорю ему: -        Ой, большое спасибо, не покале..., я ведь подумала, ты  сильно пострадал из-за              меня!        07:40

92. Ой-й, tivən: - aktəkeɣət wəʔa ivək, ɣənannо̄ wutaq qəjavatkəna!   Ой-й, сказала ему:       - Сколько раз я тебе говорила, ты на этих оленях езди!      07:48

93. ivi: - mri q tivək, jewatʲɣərŋən , tatapaŋanəlqi, nuŋilutkuta nitət.. (kən), oj.   Он                      ответил:  - Потому что ж я подумал, жалко её, тяжело ей будет, пусть без                      понукания кнутом на оленей ездит, ой.       07:58

94. Tinɣо̄ mitiv ʕitalat.     А завтра ж гонковали на оленьих упряжках.     08:04

95. о̄j, mətquranillit rarak.      Ой, на приз мы с ним вдвоём поставили оленя дома                 - Ə-ə.      - Ааа.      08:10     АММ

96. Ənnu ŋutujji..   Он финишировал.       08:13

97. Ti.. tivən, mətawwavətkə, kalʲilʲʔəʔawwavnʲaq təni.. nan... ujpəŋtanin, tənillitən ŋan.            Го...говорю ему, перед отъездом,  пёстрого левого  оленя в упряжке это, это, ты выиграешь, я                 поставила его.      08:26

98  Ə, tivək: - Sʲasʲva təqapluɣət tuk! -  mətquranillit ikav, ikav ŋanŋatnalɣən nujpən.    И,           говорю: - Не зря же я тебя сбила! - на приз оленя мы ещё вдвоём с тобой                     выставили, ещё шкуру  выдры поставили другие.    08:41

99. Ой, premija ammurɣin qonpə, oj!    Ой, премия всегда только наша, ой!    08:48

100. Qulen təŋtuk, təmilɣəlʔatət... (kən), pəkiri ʔa ɣakaŋəlʔatnumku, kumŋəsirək ŋəvujji             naqam ɣarɣən.     Однажды вышла я, готовлю у костра, прибыли на оленьих                 упряжках, сразу начал кричать  прямо на улице.      09:02

101. Tivətkə: - ɣataqlin ən kumŋəsirətkə? - meŋəqənti ətti.      Я удивилась: - Что это он            кричит? - с Менык они вдвоём.     09:07

102. Tivək: - Taqətkə ta kumŋəsir... (ətkən) ?        Подумала: - Да что  же он                               кричит?     09:10

103. Təŋtuk, opa ɣakəltəlinat! - ən ɣəmnin ɣakaŋji.    Вышла я, оба завязаны! - ну, моя              оленья упряжка

        - Ə-ə.      - Ааа.       09:18          АММ

104.. meŋəqənak awwav siklatkutkənin to ənannə ɣakaŋqur, kumŋəsirət...(kən).                           Менык  левого ездового в упряжке колошматит, а он - ездового оленя, кричит    09:26

105. Tivən: - Taqəlqəlu ɣəmnina kəltəna qurawwi?    Я спросила: - Зачем ты моих                     оленей  завязал?

         - А-а.      - А-а.        09:30       АММ

106. - jaqi taplʲitkuŋtək, turɣəntaq məkəltətkutək, ənki siklatkuk məŋvutək!    - Позже,                    когда закончите вы вдвоём, теперь я вас обоих завяжу, потом начну вас                       колошматить за верёвку!       09:36

107. Ratəmɣavəlʔən ɣakəltəl, ой.    Блуждавшего по домам  завязали, ой  09:44

108. Qəlalŋəviʕətkə ʔa, taqəsqaan, ana, əju najəlɣəm ɣəməkə!     Надо ж было тебе                умереть ведь, ненужный, зачем-то когда-то отдали мне его!      09:55

109. təpkavna ivək: - taqəsqaan ɣəməkə!       Не могла убедить их: - Не нужен он                    мне!  09:58

110. - jəla nal.. nənənə.. e.. ?      - Выдали  это... э,?    10:01      АММ

111.  - Ta?      - Что?      10:02       ДАМ

112. - jəla  na ..nantəɣət?      - Выдали тебя?       10:03        АММ

113. - Qun Vо̄va!        - Ну Вова!           ДАМ

       - ā-ə.      - Аааа.       10:06        АММ

114. Ой, tivək: - на х... ana mnʲe  nusna, taqəsqaa!      Ой, я подумала: - На х... он мне             нужен, не нужен!

        - А-а..       - А-а.      10:12     АММ

115. - Ой, Qutɣərŋən....   Ой, Хутгырнын ...   10:15   ДАМ

116. - jap qun aturkeɣət!      - Ты же ещё молодая!      10:17     АММ

117. - malatāja qun!       - Да молодая же!     10:19       ДАМ

118. Tivən: - Taqəsqan ɣəməkə, asanʕaka, taqək məjavan, aŋe awəsqəka!     Говорю: -            Не нужен он мне, грязный, для чего он, слишком ленивый!     10:27

119. Qun mətta... məttinanmətanŋən ʔa ŋitaqlaŋa, inatajəkŋək.     Ну, это.... заставили              ведь мы его  вдвоём простирнуть вещи, выдавая меня за него.     10:35

120. - Qutɣərŋənak?        - Хутгырнын?         АММ

        - А-а.      - А-а.     10:36      ДАМ

121. Tivən: -  a, taqəsqan avitatki ɣəmnan ən, lotar mnʲe nʲi nusna!      Я ему сказала: -               А, не нужен мне бездельник, лодырь мне не нужен!        10:45

122.  - Qun ənŋin ʔa məttaŋvuŋən təvitavək, aŋe ʔa ənŋin nəmalqin, tavitatəlqi!     - Да                мы же заставим его работать с тобой вдвоём, он ведь очень хороший, он                   будет  работать!

         - Ə-ə.     - А-а.     10:53        АММ

123. Ой, ʕoro ɣəməkki sʲa nəʔali!        Ой, вскоре моим стал!       ДАМ

         - Ə-ə.      - А-а.     10:59     АММ

124. Ой, tivəlqivətkə qi: - Taqəsqaŋən, qətəm qlavulu mətəlŋən!     Ой, я же думала: -               Зачем он мне, не буду считать его мужем!          11:05

125. Ой, я  maŋinʲas ət tivəlqi, titku təssən at, qivə... qnut titkəp nəʔali ti - viʕi, blʲat,                     təlʲɣəpmanʲaŋtekən!       Ой, я ведь, как только его стала считать, солнцем стал            для меня, говоря, как  солнышко  стал он - умер, б-дь, сукин сын!     11:23

126. Ой, təʕaqajunatək ŋitaqav qlikviʕək!      Ой, болезненно я перенесла потерю                     второго мужа!

        - ā-ə.       - Аааа.   11:29     АММ

127. Второй раз  viʕi qlavul,  oj, aŋeqəka, ploqa ja!     Второй муж умер, ой, тяжело,                 плохо мне было!         11:35

128. Tawət Tarqunənaŋ  naŋvuɣəm tajəlŋək, tivən: - lʲəɣiprava, qətəmmə asi qinajəl,                   ʕoptəqətəm ɣəm qinajəl, eqəka tətaviʕəŋ!      Теперь за Тархуна начали меня                   выдавать, я воспротивилась: - Честное слово, на этот раз ты меня не выдашь,           совсем ты меня не выдашь, скоро я умру!         11:51

129. - amən Qutɣərŋənak?       - Тоже Хутгырнын выдавал?     11:52     АММ

130. - amən qun Qutɣərŋənti jakavawŋənti.     - Ну, тоже же  Хутгырнын с  Якававнын                вдвоём.           ДАМ

         - Ə-ə.      - Аааа.       11:56       АММ

131. - Tavaj! - ənŋin Tarqun ɣəməkrak kivəlqivətkə ənki, polʲlʲəqək ənki taruŋətkə.    -                    -Давай! - этот Тархун  у меня дома ночует здесь, на полу здесь стелет. 12:03

132. Tivətkə: - Von palʲtʲoj komnatək qitətkə, taqəŋ əta qorə jatətkə akinqun?      Говорю              ему: - Вон в большой комнате будь, и вообще, зачем ты сюда приходишь?                   12:10

133. - mri q ivlat, ŋanək qitətkə.     - Потому что же говорят. там находись.  12:14  Т.

134. Tivən:  - Sʲo ravno taj, smatri, mnʲe nʲi lʲetʲit! - tənwarulʔavəlqi, jappə mri                                 akatɣukeɣəm.      Я ему ответила: - Всё равно дай, смотри, ко мне не лезь! -                 припугиваю его, потому что я ещё сильная.     12:26

135. Tivən: - Если tapintəŋ nəkita, ja sipe rastavit ənki, taqəsqaŋənviiɣət, tətanməɣət!                 Предупредила его: - Если подойдёшь ночью, я тебя раздавлю тут, не нужен  ты               мне, убью!

        - Ə-əə.       - Аааа.      12:35       АММ

136. Qaraso sto ʕoro milɣəŋavəŋ kamisɣavi. Хорошо что потом к русской                                   заплутал.12:42

137. numal retətkə, num nallatkə.     Как только  он домой приходит, опять его                        приводят.      12:46

138. ʕoro ʔa napintən, ana?   Потом ведь бросился, наверно?       12:50

139. Tivən: - Smatri, mnʲe nʲi lʲesit, tətanməɣət, taqəsqaŋənviɣət, qətəmmə ɣəmmə                      ŋəraqav, ŋəraq... məlləŋqav məqlikatək! - ŋitaq wəʔa janutkinat ən amənpəʕojam...            amənpəqlavulti.      Попросила его: - Смотри, не лезь ко мне, убью тебя, мне ты           не нужен, я четвёртый раз, четвёр... пятый раз  не выйду замуж! - два ведь                 первых же оба зрелыми  людьми были, оба в возрасте.     13:12

140. Tivən: - Qətəmmо̄ atʔu  ɣəm qinajəllat..(ək)!    Я умоляла: - Больше вы меня не                отдадите в жёны!         13:17

141. Ой, jaq akək viʕi, tivəlqi: - Tu ʔa qlavul isa.     Ой, а когда сын умер, я подумала: -             А  ещё муж ведь.     13:24

142. Tivək: - Tuk tāqu ?am inməʔak, qəswət əju ana təʔəntətkə ɣemat...     Я                                размышляла:    - Ну зачем же так, может, если бы тогда я имела                                   мужа...13:30

143. ʕoro: - Qeŋun qi ʔu naviʕən!        Потом: -  Да всё равно бы, наверняка, умер бы!

        - Ə-ə.     - Аааа.     13:35      АММ

144. - nəʔətvən junatɣərŋən ɣalləɣa.     - Рассказала бы ты  свою жизнь с отцом. АММ

        - Ta?    - Что?      13:45     ДАМ

145. - nəʔətvən, maŋkət əlləɣənti junatətkənitək.    - Рассказала бы ты, как вы с отцом              вдвоём жили.      13:48     АММ

146.  - mikin?      - Чей?      13:49     ДАМ

147.  - Qun, ɣənələlləɣin.    - Ну, твоего отца.     13:52    АММ

148. - ɣənəkəlləɣin?      - Твоего отца?     13:53     ДАМ

149. - ɣənək.. ɣəninnə  ʔa.     - Твоего, твоего же.    13:54      АММ

150. -ā, ɣəmnin.      - А, моего.      13:56     ДАМ

151. - Ой, tolɣa qaraso əlləɣən!      - Ой, долго хорошо отец жил!      14:00

152. Это я, amnutak qunam ʕoro tənviʕavən     Это я, в  диких просторах тундры даже           я его потом похоронила.     14:07

153. mri tivəlqivətkə, tʲasva inanmeŋavi, əntaq я воспитыва.... qaraso я воспитыват, ой.            Потому как я размышляла, не зря же он меня вырастил, теперь мой черёд его            досматривать,  хорошо мне за ним ухаживать, ой.     14:21

154. - Təʕərsaŋ imjaq ɣivi..?      - Cколько уже лет  он прожил?       АММ

         - Ta?       - Что?    ДАМ

         - ɣivi, təʕərsaŋ imjaq ɣivi?   - Прожил лет, cколько лет уже  он                                            прожил?          14:29       АММ

155. - Viʕətvak?     - После смерти?      14:31     ДАМ

156. - al, qun viʕi ən əlləɣən?     - Нет, во сколько лет умер отец?     14:34  АММ

157. - Tosʲa stupi, əstuk s lʲisnʲi!   - Тоже сотню перешагнул, сто с                                                лишним!    14:39     ДАМ

158.  - nuraq amən junati!     - Тоже долго прожил!       14:40     АММ

159. - aŋeqəka, потом я patnʲimājit, nʲisivo nʲi pekajit, amnilɣita tət... papa u minʲa.                   - Совсем плохо, потом я поднимала его, вообще не передвигался, только                        надо было поднимать его, папу моего.       14:50

160. ivi: - ŋantiŋ qinalla.        Просит: - Туда отнеси меня.        14:54

161. Tənīlɣitətkə, teŋātkə, на нарты palasi i teŋalqivətkə.    Поднимаю его, на спину                посажу, на нарты положу и везу его.    15:05

162. Ой, ну а на лодке num ходит, mətʕiŋŋəpətkə maŋki, psa tepatkə, kantʲuk sʲamjaq              nəvutkə.   Ой, ну, а на лодке когда мы с ним едем, где причалим, пока выгружу            его, ещё и начинает курить.

        - Ə-ə.      - А-а.      15:21      АММ

163. - Tо̄k, aɣətʕavka!     - Ну, есть хочется!       15:24       Отец

164. - Sās, apa,eqəka! - təŋvutkə milɣəlʔatək in...   - Сейчас, папа, скоро! - начинаю                 готовить у костра быстро.       15:31

165. nural təmilɣəlʔat..(ətkən).       Быстрей  у костра готовить.     15:33

166. Rəltilətkо̄ ənŋin, təmalsʲusʲatət..(kən)   Лежит он, значит, хорошенько подушку                  поправлю ему.      15:40

167. Tənawəjatʕanqavətkə, tivətkə: - Tо̄k qun, apa, mənawwav, mənawwavla, -                           ʕətvəlʔəm..(uri).     Покормлю я его, говорю ему: - Ну давай, папа, поедем мы с            тобой вдвоём, поехали, - на лодке мы с ним вдвоём.       15:50

168. - ɣo, toqəja qun.    - Хорошо, ну давай.     15:52

169. numal təpirepətkə, wutkajit takmitətkə, teŋatkə ʕətvək.     Опять беру его на руки,              за это беру его, сажаю на лодку.

       - Ə-ə.     - Аааа.       16:01      АММ

170. Qonpə ɣamaltaruŋlin.     Всегда постель хорошо приготовлена.     16:05

171. - malʲeta, nʲəsqatʲiʔa, atʕəl..(ka), - qəsən ʔa təʕəlləqivətkə, aŋe ənpavi aɣi.     -                     Потихоньку, осторожней, боль.., - оказывается ведь, больно ему было, так                  сильно он состарился.

        - Ə-ə.      - Аааа.     16:16     АММ

172. ana q ənkət ʔa ɣəm tətitəŋ,ой!    Наверно ж, такой и я стану, ой!     16:20

173. alʲekənak eɣov ivi: - meŋaɣət, qəjatɣi.     Олег тогда пригласил: - Посажу тебя,                приходи.       16:30

174. Təlakkə ʕətvətenəŋ.   Подошла к лодке.    16:33

175. - meŋaɣət ʔa.      - Давай посажу.      16:36      О.

176. Tivən: - kətvə qi ineŋaka, sininʲis tətaŋal..(qivəŋ).    Я ответила ему: - Да не сажай            меня, сама сяду.

       - Ə-ə.    Ааа.     16:42      АММ

177. Ой, wajənu tənuti ta: ʕətvutʲtʲurmək tit..(ʔujtatək), itʔujtati.  Ой, вот здесь отекло:                 поскользнулась  о край лодки, оскользнулась.

        - Ə-ə.     - Аааа.     16:51

178. о̄j, tənuti taqa мне и nuraq tənuti.      Ой, нарыв прямо у меня и долго                               нарывал. 16:58

179. asi amalka.    Сейчас хорошо.       17:00

180. Tawət ʕaʕanqaka, əlləɣən van əju, о̄j, qarasо̄.     Теперь скучно, при отце раньше,             ой, хорошо.         17:08

181. - Qətvəɣən.      - Расскажи.    17:11      АММ

182. - Taqa?     - О чём?       17:13       ДАМ

183. - Qun maŋkət turi junatətkənitək.    - Ну как вы с ним вдвоём жили.  17:15 АММ

184. - Tā, əlla akamisɣəka, ammūri qonpə.    - Да, мать странствовала, мы с ним одни             вдвоём всегда.       17:20

184. Qо̄npə təllēvətkə, qonpə təlle.... .   Всегда я его с собой брала, постоянно бра... .             17:26

185. Ой так, потом умерла, пустой дома один inapile, никого нету.   Ой так, потом                умер, в пустом доме одну меня оставил, никого нет.     17:35

186. Viʕi, qun ev wəʔa təpaninal?a...  Умер, ну вчера же я рассказы... .  17:40

187. - А-а, atʔu q napaninalʔatən.     - А-а, ну ещё бы рассказала.  17:43  АММ

188. -  о̄j!    - Ой!   17:44     ДАМ

189. -mənkalina.    - Мы их запишем.       17:45     АММ

190. Утром проснулся, она говорит: - Ну-ка, давай кататься собаками,- десять собак.            (Отец)

        - Ə-ə.     - А-а.      18:01     АММ

191. - Qəkatassaɣi davaj, aŋeqəka ʕətʕuwwi nata, nətkəlavən!    - Давай прокатись,                     нельзя   так с собаками, надо пробежаться им!     18:08        (Отец)

192. Tivən: - nʲē, ja nʲi qasu, skura ja krasit putʲi.   Я ответила ему: - Нет, я не хочу,                     шкуру  я буду красить.        18:14

193. - ɣо̄, ɣənan van maŋkət ʔe, qətapaŋaŋəlqi, atapaŋaŋka qitɣi ʕətʕəlʲʔatək.   - Ладно,              как ты пожелаешь, мучайся, тяжело тебе будет ездить на собачьей упряжке.               18:23      (Отец)

194. Tivən:  - Qəsqaŋənvu, ʕaqan tətatapaŋaŋ, aŋe mri kraskatəlʔi...(ɣəm),- qəsən                     tujŋutkə.   Я ему в ответ: - Ну их, пусть я промучаюсь, потому что же мне надо             покраской заниматься, - оказывается, я ни с чем остаюсь.      18:33

195. ɣasʲvitʲtʲalin ʔam sʲosʲəŋki, tve palku jə.   И стоит он у порога, с двумя палками,                вот.  18:43

196. ju... akinʔat juqak təŋvuk, kraskusʲ приготовила.    Кр...  вот-вот уже красить начну,          краску приготовила.

         - Ə-ə.     - А-а.     18:48      АММ

197. Əskura təntəratən pakrasit qi, vitsalʔātətkə, naqa ʔa utta uvik ɣuj... (pəlin).    Шкуру            расстелила для покраски, стоит он, только и палкой себя                                                поддерживает. 18:58

198. Ой, ənki āpinaŋkə pətqati amwuttaq ɣəməkkalʲqək.    Ой, тут и навзничь грохнулся          только этим местом на меня.

       - А-а.       - А-а.     19:07      АММ

199. Ой, təpintən, tivən: - Taqī? - tel təllin, tinɣa ɣaqilɣəmal, umirla.   Ой, бросилась к                 нему, спросила: - Что с тобой? - туда повернула его, уже глаза закатил,                       умер. 19:19

200. Selij sas viʕətvi!   Целый час мёртвым был!      19:22

201. oro ipilqi ɣəlɣəl, sarka silʲni.      Вскоре париться тело начало, жар сильный.

       - Ə-ə.      - А-а.     19:30     АММ

202. Ой, ʕoro prasnulsa, selij sas vi... umirla.     Ой, потом он проснулся, целый час                 мё..  мёртвым был.       19:40

203. Tivən: - asivan quntəmavɣi ti, viʕi psa jan.    Попросила я его: -    На этот раз                     успокойся уже ты, ты ведь пока умер недавно.       19:46

204. - Qas, qas ja umirla?  Tok taŋviʕəɣərŋən tənwatən ta, ɣaviʕəjusɣi...(ɣəm)!    - Разве,            разве я умирал?   Как же я упустил хорошую смерть, уже ведь я умер! 19:54

205. Taviʕəŋəlqivətkə qonpə, ivi: - atʕəlka.     Всегда желает умереть, говорит: -                        Больно.        20:00

206. Tivən: - asivan qi, kətvə atɣətɣatka. sidī, sidī, qərəltilətkə.    Уговариваю его: -                    Теперь уж ты не двигайся, сиди, сиди, лежи.      20:08

207.  Ənkət itətkə, ivi: - О-хо-хо- хо!  О-хо-хо!     Так делает, вздыхает: - О-хо-хо-хо!  О-           хо- хо!     20:14

208. Tivətkə: - Qərəltilɣī!       Прошу его: - Ложи-ись!

         - Ə-ə.     - А-а.   20:18     АММ

209. - aŋeqəka qun van mərəltilək, tətaviʕəŋ, ŋavaq tətarəltiləŋ, jewatʲɣərŋiɣət.   Нельзя же мне никак лечь, умру, если я лягу, жалко тебя.   20:27

210. ʕoro mətūpetat.   Потом мы с ним вдвоём пообедали.      20:33

211. mətəŋvu, mətupetatʕanqav, ivi: - Tavaj qinilɣətav!- kupatʲtʲa qotʲit.     Начали,                        закончили обедать мы с ним вдвоём, он попросил: - Давай купаться! - мыться              захотел.        20:42

212. Я выкупал.     Я выкупала его.       20:44

213.  - kupatʲtʲa ja qasu! - sisas, qəsən, viʕətkə, umirajit.        - Мыться я хочу! - сейчас,                оказывается, умирает, умирает.      20:50

214. Tivən: - Ну ладно, - təntəvatən vanna.      Я ему ответила: - Ну ладно, - поставила           ванну.     20:56

215. Təŋvun ilɣət...(avək).     Начала мыть его.      20:58

216. - ikav qinalləpari, ikav qinamalprissa, qināmallalupari, - təmallaluparin tu talləparin,             volosi nʲetu vsʲo, təkərɣitavən, təntaŋatavən,oj.     - Ещё налысо постриги, ещё                 хорошенько меня побрей, усы хорошо подстриги, - я его тщательно побрила  и           наголо постригла, волос вообще нет, насухо вытерла, переодела, ой.    21:22

217. - kətvə, tətaviʕəŋ, inani... nʲikamu nʲi kavarit, viʕi, tak mnʲe qaranʲit- tvо̄je.   - Не                    нужно, когда я умру, это... никому не сообщай, что я умер, так меня похоронишь         - мы с ним вдвоём одни.      21:32

218. Tivən: - А-а.      Я ответила ему: - А-а.        21:36

219. - aktəka qinapkavɣi qaranʲitək ʔa, u sipe ummitʔaw qarosi: tapari qarо̄si, ʕopta tin              гатови.     - Tы ведь не сможешь меня не похоронить, у тебя хозяйство                         хорошее: топоры хорошие, всё готовое.      21:48

220. Tivək: - rasvit umirla?      Я подумала: - Разве он умрёт?        21:53

221. - ʕaqan nataŋvuɣət ənʲnʲiwa tetəŋki, kətvə avalumka, taqəsqan, ɣivəlqi: - Я сама                 sivot!  Я сама sivot!       - Если даже дядя пожелает тебя забрать, не слушай , ну            его, говори: Я сама буду жить! Я самостоятельно буду жить!         22:05

222. ʕoro tənusqən ɣitanin, uknun ʔa ən: - aŋeqəkо̄, wəjalruʔətkə, qətumsaŋəsqivɣi,                  qemətiwləɣi, vati taskajim i trava taskajim!          Чуть погодя на дымовое                          отверстие  посмотрел, это ж окно: - Плохо, пурга начинается, иди дров наруби,            воды натаскай, воды принеси и дров приготовь!       22:24

223. Tivən: - А-а.     Ответила ему: - А-а.        22:26

224. awən tivək: - Вот, вот, вот viʕətkə, - mri waj pēlij, pēlij -  pēlij astalsa, al tin, al tin                vena, təmŋivlat, ənət qnut ɣəmnin mənɣu ənkət.      Так я и подумала: - Вот, вот,              вот  умирает, - потому что вот это белое- белое, побелел весь, вообще нет вен,          исчезли, как вот мои руки, такие.       22:42

225.  - Təjuwwi, ana ?     - Вены, наверно?      АММ

          - А-а.      - А-а.     22:44      ДАМ

226. ʕoro təɣi... (tan), tivən: - apa, где твоя вена?     Затем посмо...(трела ), спросила            его: - Папа, где твои вены?        22:48

227. - nʲi snāju.    - Не знаю.       22:50

228. Tivək: - Всё, viʕətkə.    Я подумала: - Всё, умирает.       22:54

229. - Tok, qətumsaŋɣi nural, tojalruʔəŋ!  - Давай, наруби дров быстрей,                                     запуржит!      22:58

230. Tivən: - А-а.      Ответила ему: - А-а.       23:00

231. təŋtuk, tumsaŋki təŋvuk.     Вышла я, начала рубить дрова.    23:03

232. Tivən: - ʔat kətvə asivan alqutka, qərəltilətkə.    Предупредила я его: - Прошу тебя,          не вставай больше, лежи.      23:07

233.  - ɣо̄.    - Хорошо.   23:09

234. - kətvə atɣətɣatka, qərəltilətkə.      - Не шевелись, лежи.     23:14

235. - ɣо̄.    - Ладно.      23:16

236. Təɣitan, ɣaŋtūlin na ulʲitʲi, visʲsʲatkə təllək naqam ʔat: - Wəjalruʔətkо̄, eqəka пурга                 titə...(lqivəŋ), nurala qətumsʲaŋ!      Оглянулась я, вышел он на улицу, стоит                    прямо-таки у двери: - Пурга надвигается, скоро пурга начнётся, быстрее наруби          дров!      23:34

237. Təɣitan, tivən: - Tāqəŋ ŋətujjə, qā?   Посмотрела на него, спросила: - Зачем ты               вышел, а?         23:38

238. - Qun təʕalʲajusqivətkə.      - Ведь оправиться вышел.      23:42

239. Tivən: - Ralku naʕālajun.      Я говорю ему: - Дома бы оправился.     23:47

240. Təlajji am ənki, ɣəməkki anʲŋəta ənki: - Wutku qi məʕalajuk, - какат.    Подошёл же             сюда, рядом со мной тут: - Да здесь оправлюсь, - какать.

       - Ə-ə.    - А-а.      23:57      АММ

241. Tivək: - Tinɣa ana nəʔetunin, tinməla... (tkən).     Я подумала: - Да что у него там              выйдет, обманывает.       24:01

242. Ənki ʔam vaɣāli, ʕoro tojīŋle, itnʲkəntʲəve: - Qəɣi, krov!           Тут прямо  и сел,                  потом кашлянул, выплюнул: - Смотри, кровь!        24:12

243. Ənkapwinve, ivwinve dē, amwuttaqata əpəlʲʔa, (изображает хлопок)  ənkət itti,                  ʕəlʲlʲəqək, на снег.        Прямо оттуда, по той же дороге этим местом плюхнулся,           (изображая хлопок) так упал, на снег, на снег.      24:24

244. Təpintən.    Бросилась к нему.       24:25

245. Ой, tinɣa use, use ɣavi....(ʕəlin), uze umiral, oj-jə, na ulʲitʲtʲi, oj.     Ой, уже всё, уже            умер, уже умер, ой, на улице, ой.     24:40

246. Tʲisо̄li qi nəmeŋəq ənpəqlavul, palʲtʲiji.  Тяжёлый же огромный старик,                                большой.     24:45

247. Ой, там ʔa я сильный, akatɣu... (keɣəm).     Ой, в то время ведь я сильная была,          сильной была.        24:50

248. ʕoro tivəlqi: - Tavaj, ja sanʲisu, jewasɣərŋən, - tinɣa mri ʕivati, use ʕivati.    Потом                 пришла в себя: - Давай, я занесу, жалко его, - потому что уже околел, уже                     охладел.    25:01

249. Tənatvən, sanʲisla, tənrəltilatən ruruŋ.   Занесла я его, занесла, уложила на                      постель.       25:11

250. Никак, где я сидит, nʲi maku.   Никак не могу себе места найти, где сидеть, не                 могу.       25:17

251. Вот так ɣətkaw ənina, amwutku tətvaɣa...(lətkən), sidit вот тут.    Вот так ноги его,           только сюда сажусь, сижу вот тут.      25:24

252. Ənnanu ənkət titətkə: - Tīta əta, apa, takjavəŋ, kakta ti prasnotsa?     Постоянно так           делаю: - Когда же ты, папа, проснёшься, когда ты проснёшься?     25:33

253. Ənnānu, ən wutkalʲqək tətva... (lʲʔatətkən), ti(və)tkə: - ana qi qətəm nəkjāvən? -                    spukala q mri.       Всё время, вот на этом сижу, думаю: - Да, наверно, не                      проснётся? - потому что же испугалась.

        - Ə-ə.       - А-а.        25:43      АММ.

254. oro tʲimnо̄  nəʔali.    Вскоре совсем стемнело.      25:47

255. Təŋvuk: təsepatək, wutku əstul təttilən,senʲik əstulʲlʲəqək təttilən i wuttiŋ                              tərəltilək,rəltilətkə.     Начала: чай вскипятила, сюда стол поставила, чайник на              стол поставила и сюда прилегла, он лежит.       26:04

256. Tin ɣajəkqatiɣəm, tēn ɣajəlqa...(tiɣəm).     И уснула же я, крепко усну... . 26:09

257. numal təkjavətkə, ɣasəqjul kujŋən, num tinatʔətkə, numal tətti...(lətkən), numal                    təjəlqəlqivətkə, о̄j.     Потом просыпаюсь, остыл чай, опять наливаю, опять                    ставлю, опять засыпаю, ой.      26:23

258. ʕətʕətqir na ūlʲitsi.     Собачья упряжка на улице.      26:28

259. ʕoro tvinatʲtʲat ɣalʲasɣati,  budʲilʲnʲik əstulʲlʲəqək, āāŋe sabaka ladʲit.      Вскоре после          двенадцати с небольшим, будильник на столе,  так остервенело собаки                       залаяли.      26:41

260. Tivək: - ʔa-ʔa, pjat volka prijeqal, - volkawwi,  nʲəmetəlʲʔat...(əlʔuwwi).  Я подумала:           -  А-а, опять волки нагрянули, - волки, к жилью приближающиеся.   26:49

261. Tepanat milɣəʕərti, təqminʕəlik, sarasat  təntən, tivək: - Tʲas məŋtuk.   Сняла два              ружья, вставила патроны, зарядила их, сказала: - Сейчас выйду.

        - Ə-ə.     - А-а.       26:59

262. Rəltīlətkə.     Он лежит.      27:01

263. ja tumala, volka prije..., nəmetəlʲʔallat.      Я думала, волки пришли, приблизились          к жилью.     27:06

264. Qemilʲɣəʕər qul takmitən tu trupjaʕər, təŋtolqi.    Одну мелкокалиберку взяла и                 дробовик, вышла.     27:13

265. təŋtuk, təŋvо̄k lʲəlʲapək: takrəŋ naqam ʔat wajaməŋ, wəjalatətkə.     Вышла, начала          осматриваться: вниз прямо-таки на речку, пуржит.      27:24

266. Trapavik takmitən, tətāŋpərək.     Дробовик  взяла, выглянула.     27:31

267. amkəmɣətɣərŋən.  - ???

297. Tivən: - ʕulʲamas, ti musik platʲit, ja nʲi plakala, sensina ja!     Говорю ему: - Ты ведь           мужчина, ты мужик плачешь, я не плакала, женщина я!

       - Ə-ə.     - Аааа.       30:34      АММ

298. Ой...ой, tinɣо̄, awwavē.     Ой... ой, всё, уехап он.     30:45

299. Əlləɣina kimitʔaw jəpətʲkunina, ʕoptarat pilanin.   Всю одежду отца надел,                        Оптарата  оставил.     30:52

300. nikə, ivi: - Tʲas məttajallaŋ, - sēmək ən ramkən itətkə.     Это самое, говорит: -                    Сейчас приедем, - близко то стойбище находится.

        - Ə-ə.    - А-а.      31:01      АММ

301. mri inivi: - kətvə inanitɣəpavka, aplʲələʔuka natantəɣəm, taqəsqaŋənvu, naqam                  ɣinanumkavəlqi, qaranʲit mnʲe, kətvəl miknaŋ nʲi kavarit kamu, taqəsqaŋənvu, qunam          liɣi nalŋətkəniɣəm  tən.. təŋujavək.   Потому что он мне наказ дал: - Не сообщай            обо мне, пока не обнаружат меня, не нужны они, прямо хорони меня,                           похоронишь меня, никому не говори, ну их, они ведь знали обо мне,                             обессилевшего.      31:25           Отец

302. Tinɣa, amtitɣanŋa, oj, polni raraŋa: ramkən  ikav ən ʕoptəlʲʔu təlajji, isʲo jəqmitiv.                  Что ж, незадолго до рассвета, ой, полный дом: и соседнее стойбище всё                      прибыло, ещё утром подъехали.    31:41

303. adin ras ja plakala i polʲsi nʲet.    Один раз я плакала и больше нет.    31:46

304. aməsɣeŋav ivi: - ŋavjil, qi qəjəlqat asivan, jewatʲɣərŋiɣət.    Амысгенав мне сказала:         - Двоюродная сестра, поспи же ты на этот раз, жалко тебя.   31:53

305. Tivən: - anʲmə q məjəsqətkuk.    Я ответила ей: - Ладно уж, прикорну.   31:56

306. Tə.. əlləɣən maŋki rəltilətkə, tərvātən ʔam ŋanin, tə.. tərəltilək, tēn ɣajəlqatiɣəm.                  Об.. где отец лежит, обняла же его, ле... легла, так крепко уснула.

        - Ə-ə.    - А-а.     32:06     АММ

307. оq i timŋulək aɣi əlləɣəŋ, oj, papi ja silʲni qasu tolka!    Ох и сильно я тосковала  по          отцу, ой, я сильно долго хотела к папе!     32:17

308. oro jəqmitiv inanʲwəssatkuj: - ŋavjil!       Потом утром за ноги дёрнула меня:                     - Сестра!    32:24

309. Tivən:- ā.     В ответ я ей: - А.     32:26

310. - Tok qun inʲas, qəkjavɣi.     - Ну давай, проснись.     32:29

311. ʔitʔəɣiŋki ləʕulqəl itətkə, təɣitan tənʲusqən, itɣatətkə, tivək: - Əja, apa, ɣəmnʲanʲnʲus           tənʔalək, - ŋanin təttalʲək  tirŋatək, inʲatkin.     Под кухлянкой лицо находится,                   посмотрела на дымовое отверстие, светает, подумала: - Эх, папа, одна я                     осталась, - там я так разрыдалась, последний раз.     32:46

312. - Tо̄qəja, plʲitənvəlʔiɣət ?a qəta   ti kamantovat, maŋkət mənitəlqivla?    - Ну, ты же              полноправная хозяйка ука.. ты командуй, что нам делать?       33:00

313. Tivən: - Как, mtnitəlqivla?    Я спросила: - Как, что мы будем делать?    33:04

314. Siqla: - Qun maŋkə.. miɣa Wiwnəŋ nəlqətən to qullə Qutɣərŋətək ramkəŋ, u sipe                sə, u sipe trnəsporta qarosi.     Сихла: - Ну куда... кто на Вывенку поедет, а другой          к Хутгырнын в стойбище, у тебя . э, у тебя транспорт хороший.     33:20

315. Tivən: - kanʲesna, u minʲa tranəsporta qarosi, u minʲa kat silʲnij.    Я ответила ему:             - Конечно, у меня хороший транспорт, у меня, говорю, сильный.   33:24

316. - aŋe murɣin palʲ qurawwi, ʔa ʕəllāti aŋe, ɣəninnə qnut ʔa qar...   - Наши ведь олени            совсем плохи, а столько снега выпало, твои вроде бы хор... . 33:33  Сихла

317. Tivən: - u minʲa qaj, qaraso, mənɣətkin ʕətʕu ɣəmnin, jesat sapaka.   Я в ответ: - У            меня-то хорошие, десять собак у меня, десять собак.     33:40

318. jakalu tivən: - jakalu nəlqətən tel, ŋanin qiwwaʔənpəŋav  netəlqivnin, tu qullə                        Wiwnəŋ   nəl...(qətən)  , qorə.       К Якалу я обратилась: - Пусть Якалу едет                  туда, ту  некрасивую  старуху привезёт, а другой на Вывенку пусть едет,                       сюда.      33:53

319. Tivna: - Təlŋawwət asiwət qeŋalaɣətki tu akək ɣəmnin, -i.. inʲas ana iwlalʔən, ʕuntav.          Попросила их:  - Только Тылнаввыт обязательно посадите и сына моего, - та..           такой высоты ,наверно, Унтав.     34:04

320. о̄j, amtavusqəsviŋa, о̄j, ikav ɣarɣən napasinpən pulatka, avvava pulʲatkanʲaq.   Ой,            ещё даже не стемнело, ой, ещё на улице поставили печку в палатке,                           огромная палатка.    34:18

321. Ой, narotu mnoka!    Ой, народу много!       34:22

322. Wiwnəlʔən ʕoptəlʲʔu: səmqəp lisīlʔən, səmqəp ʕətʕətqerləʔən, pishkom səmqəp                təlalʔallat.     Все вывенские: часть на лыжах, некоторые на собачьих упряжках,            кто пешком  прибыл.

       - Ə-ə.      - А-а.      34:33      АММ

323. Qun vasqəlʔin mri ənʲnʲiw ətɣin, vasqəlʔēn, ənʲanʲnʲus ʔu nəʔali ʔa.   Ну, потому что           же - это последний их дядя, самый последний, итак он один из всех ведь                    остался.       34:43

324. -  ā! -  maŋin pəkirətkə, awən tirŋəviʕək, oj.      - А! - кто прибывает, тут же плакать,          ой.       34:51

325. Tinɣa təmasɣavək, tinɣо̄ ʔa, ikav ŋallə natatən, tranəsportaŋallə, oj.   Что ж, я                    оправилась, всё ж таки, ещё табун пригнали, для транспорта предназначенный,          ой.       35:07

326. Ой-й, qaraso ŋanək ja, oj, tam ja əstarо̄vaja, silʲnij ja starovi, win ripakiɣəm ən. Ой-й,

        хорошо тогда я, ой, я здоровой была, очень здоровой была, я же рыбаком была          вот.

        - А-а.      - А-а.       35:23     АММ

327. ʔə- ʔə, qulʲawwi qunam təʕoptənai, paissa mnʲe.    Хи-хи, я даже  сильнее мужчин           была,  побаивались   меня.       35:30

328. Tʲisas, sisas mālʲkit peskaŋ ja qadit, ploqa.     Сейчас, сейчас с большим трудом               я до печки  передвигаюсь, плохо.

        - Ə-ə.       - Аааа.       35:42  АММ

329. Ой-й, ŋanək  qaraso ja rapotala, rapо̄tajit ja.    Ой-й, тогда я хорошо работала,                работала я.         35:55

330. aktəka mri  ʔatʔu mətaqək,vessi u minʲa tak.   Потому что  я не могу больше                    ничего  делать, вещи у меня так-то на месте.       36:05